

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

20 JANVIER 1955.

PROPOSITION DE LOI

modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'application, en ce qui concerne les réfractaires, de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 donne lieu à de très nombreuses difficultés et les Fédérations contestent vivement l'interprétation donnée à cette loi par les Commissions de Contrôle.

Le litige porte principalement sur l'application de l'article 2, 2° et 3° de l'arrêté-loi précité.

A. — En ce qui concerne l'article 2, 2°, les Commissions de Contrôle exigent que le requérant se soit soustrait à toutes les obligations de travail alors que le texte du statut porte « se soustraire aux obligations ».

On ne peut soutenir, ainsi que le déclare le Conseil d'Etat, que par les mots « aux obligations », le législateur a mis l'accent sur le caractère complet de la soustraction. En conséquence, le Conseil d'Etat a cassé diverses décisions rendues par la Commission de Contrôle d'Appel pour Réfractaires.

B. — En ce qui concerne l'article 2, 3° qui prévoit la reconnaissance comme réfractaires des personnes qui ont d'abord été déportées et se sont soustraites ensuite aux obligations de travail, les Commissions de Contrôle refusent la qualité de réfractaires aux déportés qui, lors de leur comparution devant la Werbestelle, ont signé un document pour réception de l'allocation d'équipement de 750 francs et se sont ensuite soustraits aux obligations de travail.

Semblable application est en contradiction flagrante avec le sentiment du Parlement qui, à l'occasion de la discussion et du vote de la loi du 7 juillet 1953 organisant le statut du Déporté, a unanimement considéré qu'aucune distinction ne pouvait être faite quant à la qualité entre les

(A)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

20 JANUARI 1955.

WETSVOORSTEL

tot wijziging, wat betreft de werkweigeraars, van de besluitwet van 24 December 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De toepassing van de besluitwet van 24 December 1946 is voor de werkweigeraars aanleiding tot zeer talrijke moeilijkheden, en de Verbonden betwisten winnig de interpretatie, welke de Controlecommissies aan die wet geven.

De betwisting betreft hoofdzakelijk de toepassing van artikel 2, 2° en 3°, van voornoemde besluitwet.

A. — Met betrekking tot artikel 2, 2°, eisen de controlecommissies, dat de aanvrager zich aan al de arbeidsverplichtingen heeft onttrokken, terwijl in de tekst van het statuut staat: « zich onttrekken aan de arbeidsverplichtingen ».

Zoals de Raad van State verklaart, kan men niet beweren dat de wetgever, met de woorden « aan de arbeidsverplichtingen », de nadruk heeft gelegd op het volledig karakter van de onttrekking. Dienovereenkomstig heeft de Raad van State verscheidene door de Controlecommissie van Beroep voor Werkweigeraars uitgesproken beslissingen niet verklaard.

B. — Wat betreft artikel 2, 3°, dat diegenen als werkweigeraars erkent die, na te zijn gedeporteerd, zich aan de arbeidsverplichtingen hebben onttrokken, ontzeggen de Controlecommissies de hoedanigheid van werkweigeraar aan de gedeporteerden, die toen zij voor de Werbestelle verscheenen, een stuk wegens ontvangst van de uitrustingsuitkering ter waarde van 750 frank ondertekenden en zich daarna aan de arbeidsverplichting onttrokken.

Dergelijke toepassing is volstrekt in tegenspraak met de opvatting van het Parlement, dat bij de bespreking van en de stemming over de wet van 7 Juli 1953 houdende inrichting van het statuut der gedeporteerden eenparig heeft geoordeeld, dat, met betrekking tot de hoedanigheid, in het geheel

personnes qui, en application des ordonnances allemandes sur le travail obligatoire, ont été déportées en Allemagne.

Il serait inique de maintenir, en ce qui concerne l'application du statut du Réfractaire, une discrimination que le Parlement a rejetée en ce qui concerne le statut du déporté.

Il s'indique donc de modifier l'interprétation abusive donnée à l'article 2, 2° et 3° de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 par les Commissions de Contrôle.

Tel est le but de l'article 1^{er} de la présente proposition.

Les articles 2 et 3 mettent simplement les conditions d'exclusion et de déchéance en concordance avec les articles similaires de la loi du 7 juillet 1953 organisant le statut du déporté.

L'article 4 règle la réouverture des délais pour l'introduction des demandes de bénéfice du statut du Réfractaire.

geen onderscheid mag worden gemaakt tussen de personen, die bij toepassing van de Duitse verordeningen op de verplichte arbeid naar Duitsland werden gedeporteerd.

Het ware onrechtvaardig, bij de toepassing van het statuut der werkweigeraars een onderscheid te laten voortbestaan, dat het Parlement inzake het statuut der gedeporteerden heeft verworpen.

De verkeerde interpretatie, welke de Controlecommissies aan artikel 2, 2° en 3°, van de besluitwet van 24 December 1946 geven, moet dan ook worden gewijzigd.

Dat is het doel van het eerste artikel van dit wetsvoorstel.

De artikelen 2 en 3 brengen eenvoudig de voorwaarden van uitsluiting en verval in overeenstemming met de gelijkaardige artikelen der wet van 7 Juli 1953 houdende inrichting van het statuut der gedeporteerden.

Artikel 4 regelt het openstellen van nieuwe termijnen voor het indienen van de aanvragen om het statuut der werkweigeraars te genieten.

L. NAMECHE.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 2 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, est remplacé par le texte suivant :

« Sont considérées comme réfractaires :

1° les personnes de nationalité belge, à la date du 10 mai 1940, qui se sont volontairement soustraites aux obligations à caractère militaire imposées par l'ennemi;

2° les personnes de nationalité belge qui se sont volontairement soustraites à une obligation de travail imposée par l'ennemi ou ses agents, de même que celles qui, s'étant volontairement soustraites à une obligation de travail imposée par l'ennemi ou ses agents, ont été découvertes par ceux-ci et astreintes au travail forcé en Allemagne ou sur le territoire d'un pays occupé par l'Allemagne;

3° les déportés pour le travail obligatoire reconnus en application de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 modifié par la loi du 7 juillet 1953, qui, à l'occasion d'un congé ou d'une évasion, se sont volontairement soustraits à l'obligation de travail imposée par l'ennemi ou ses agents, à la condition que leur refus de travail soit antérieur à la date du 6 juin 1944. »

Art. 2.

L'article 3 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 3. — Sont exclues de l'application de la présente loi, les personnes ayant volontairement travaillé pour l'ennemi lorsqu'elles étaient âgées de 18 ans ou plus au moment de leur engagement.

Sont présumées jusqu'à preuve contraire à établir par toute voie de droit, avoir travaillé volontairement pour

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 2 van de besluitwet van 24 December 1946, waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht, wordt vervangen door de volgende tekst :

« Komen als werkweigeraars in aanmerking :

1° de personen van Belgische nationaliteit, op datum van 10 Mei 1940, die zich vrijwillig hebben onttrokken aan de verplichte arbeidsdienst door de vijand opgelegd;

2° de personen van Belgische nationaliteit, die zich vrijwillig hebben onttrokken aan een arbeidsverplichting, opgelegd door de vijand of diens handlangers, alsmede degenen die zich vrijwillig aan een door de vijand of diens handlangers opgelegde arbeidsverplichting hadden onttrokken, maar door deze laatsten werden ontdekt en tot verplichte arbeidsdienst gedwongen in Duitsland of in een van de door Duitsland bezette gebieden;

3° de gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst, die zijn erkend op basis van de besluitwet van 24 December 1946, gewijzigd bij de wet van 7 Juli 1953, en die zich, ter gelegenheid van een verlof of bij een ontsnapping, vrijwillig hebben onttrokken aan de door de vijand of zijn handlangers opgelegde arbeidsverplichting, op voorwaarde dat hun weigering tot arbeiden van vóór 6 Juni 1944 dagtekent. »

Art. 2.

Artikel 3 van de besluitwet van 24 December 1946 houdende inrichting van het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. — Van de toepassing van deze wet zijn uitgesloten, zij die vrijwillig voor de vijand hebben gewerkt wanneer zij op het ogenblik van hun verbintenis de leeftijd van 18 jaar bereikt of overschreden hadden.

Zij die, vóór 6 October 1942, in Duitsland of in een door Duitsland bezet land met uitzondering van België

l'ennemi, les personnes qui, avant la date du 6 octobre 1942, ont été employées comme travailleurs en Allemagne ou dans un pays occupé par l'Allemagne, autre que la Belgique ou le Nord de la France.

À l'exception des personnes arrêtées par l'ennemi, il en est de même de celles qui n'appartenant pas aux classes 1920 à 1924 incluse, ont été mises au travail en Allemagne après la date du 6 septembre 1943.

Les dispositions des deux alinéas qui précèdent ne s'appliquent pas aux habitants de la partie de la Belgique soumise de force à la législation allemande, qui ont été mis au travail en exécution de cette législation. »

Art 3.

L'article 4 du même arrêté-loi est remplacé par le texte suivant :

« Pourront être exclues de l'application de la présente loi :

1° les personnes condamnées à une peine criminelle ou correctionnelle d'au moins deux ans, pour autant que l'infraction ait été commise après le 10 mai 1940;

2° les personnes qui auront démérité en raison d'actes commis au préjudice de leurs compagnons ou de la collectivité belge ou à raison de réquisitions irrégulières et non justifiées. »

Art. 4.

Les délais d'introduction des demandes fixés par la loi du 9 juillet 1947 sont, en ce qui concerne les réfractaires, prorogés jusqu'au dernier jour inclus du douzième mois qui suit celui de l'entrée en vigueur de la présente loi.

of Noord-Frankrijk tewerkgesteld waren, worden geacht vrijwillig voor de vijand te hebben gewerkt, behoudens tegenbewijs, hetwelk door alle rechtsmiddelen kan geleverd worden.

Met uitzondering van diegenen die door de vijand aangehouden werden, geldt dit ook voor hen die niet behoren tot de klassen 1920 tot en met 1924 en na 6 September 1943 in Duitsland tewerkgesteld werden.

De bepalingen der twee voorafgaande leden zijn niet van toepassing op de inwoners van het met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen gedeelte van België, die tewerkgesteld werden ter voldoening van die wetgeving. »

Art 3.

Artikel 4 van dezelfde besluitwet wordt door volgende tekst vervangen :

« Van de toepassing van deze wet kunnen uitgesloten worden :

1° zij die tot een criminele of een correctionele straf van minstens twee jaar werden veroordeeld, voor zover het misdrijf na 10 Mei 1940 werd gepleegd;

2° zij die verkeerd hebben gehandeld door het plegen van daden, ten nadele van hun metgezellen of van de Belgische gemeenschap, hetzij door het verrichten van onregelmatige en onverantwoorde opeisingen. »

Art. 4.

De indieningstermijnen der aanvragen, die bepaald werden bij de wet van 9 Juli 1951, worden verlengd, wat betreft de werkweigeraars, tot en met de laatste dag van de twaalfde maand die volgt op die waarop deze wet in werking treedt.

L. NAMECHE,
G. HOYAUX,
A. DE SWEEMER,
L. KIEBOOMS,
J. GASPAR,
V. TAHON.